

که موارد آن متعدد است و من به آن اشاره نمی‌کنم، در این کتاب به خوبی آمده است. یعنی در واقع حمله به افغانستان در سال ۲۰۰۱ بعد از ۱۱ سپتامبر مبتنی بر یک دروغ بود و این دروغ همان ماجرای ۱۱ سپتامبر بود که آقای تری میسان به عنوان فریب بزرگ کتابی را چاپ کردند. شاید به خاطر دلایل متعددی بود که خود آمریکایی‌ها و سازمان سیا در آن دخیل بودند. یک حمله‌ای که مبتنی بر یک اقدام دروغ بوده است و شما می‌بینید که این موضوع در این کتاب مشخص می‌شود.

نکته‌ی سومی که من فکرمی‌کنم در این کتاب به آن توجه شده است عدم حمایت از افرادی است که خود آمریکایی‌ها آنها را روی کار می‌آورند و به آنها اعتماد می‌کنند، به آنها قول حمایت می‌دهند، سپس در میان راه آنها را رها می‌کنند. آقای حامد کرزی یک فرد غرب‌گرای سکولار



است که به سنت‌های ملی افغانستان اعتقاد دارد، با مذهب مشکلی ندارد، هم با طیف پشتو و هم با اقوام دیگر ارتباط دارد و آمده است که مدارا کند. آمریکایی‌ها او را حمایت می‌کنند و روی کار می‌آورند اما می‌بینیم که در میانه‌ی راه ایشان راه‌ها می‌کنند یا می‌خواهند مسائلی مثل پیمان استراتژیک نظامی را تحمیل کنند که در واقع نوعی کاپیتولاسیون را در این کشور ایجاد می‌کند و باعث می‌شود که آقای کرزی در واقع مردود شود که بین منافع ملی و منافع آمریکا کدام را انتخاب کند و به تدریج از آمریکا دور و دورتر می‌شود.

تمام اینها باعث انزجار بیشتر مردم از آمریکا می‌شود. در همین کتاب هم ذکر شده است که آمریکا فقط برای افغانستان نیامده است، برای محاصره‌ی چین، برای تحریم ایران و برای ایجاد مزاحمت و رقابت با روسیه آمدند. آقای رامسفیلد یک بار این موضوع را در پایگاه بگرام گفته بودند که بعداً اطلاعات آن به دست رسید که صریحاً به سربازان گفته بود که ما برای افغانستان اینجا نیستیم، برای ایران هستیم.

به نظر من ترجمه این کتاب اقدام ارزشمندی است. انتشار این کتب یک اهمیت دارد، توزیع اهمیت دیگری. امیدوارم بتوانیم در توزیع هم موفق باشیم. من به اصحاب ایران پیشنهاد می‌کنم که این کتاب را به صورت پاورقی در روزنامه‌ی ایران منتشر کنند.